

Таможенная конвенция о Карнете А.Т.А. для временного ввоза товаров (Конвенция А.Т.А.)

Преамбула

Государства, подписавшие настоящую Конвенцию, собравшиеся под эгидой Совета таможенного сотрудничества и являющиеся Договаривающимися Сторонами Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ), после консультаций с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Учитывая предложения, внесенные представителями международной торговли и других заинтересованных кругов в отношении упрощения процедур временного беспошлинного ввоза товаров, Убеденные в том, что принятие общих процедур временного беспошлинного ввоза товаров принесло бы существенные выгоды при осуществлении международной коммерческой и культурной деятельности и обеспечило бы таможенным системам Договаривающихся Сторон более высокую степень гармонии и единообразия, Договорились о нижеследующем.

Глава I

ОПРЕДЕЛЕНИЯ И УТВЕРЖДЕНИЯ

Статья 1

Для целей настоящей Конвенции:

- a) термин "ввозные пошлины" означает таможенные пошлины и все иные пошлины, выплачиваемые за ввоз или в связи с ввозом, и включает в себя все внутренние налоги и акцизы, которыми облагаются ввозимые товары, но не включает в себя выплаты и сборы, сумма которых ограничивается примерной стоимостью оказанных услуг, и которые не представляют собой косвенную форму защиты отечественных продуктов или налогообложение импорта с фискальными целями;
- b) термин "временный ввоз" означает временный ввоз товаров, не облагаемый ввозными пошлинами в соответствии с положениями, определенными в Конвенциях, перечисленных в статье 3 настоящей Конвенции, или национальным законодательством и правилами страны ввоза;
- c) термин "транзит" означает перемещение товаров из таможенного органа на территории Договаривающейся Стороны в таможенный орган в пределах той же территории в соответствии с положениями, установленными национальным законодательством и правилами этой Договаривающейся Стороны;
- d) термин "карнет А.Т.А." (Admission Temporaire - Temporary Admission) означает документ, приведенный в качестве Приложения к настоящей Конвенции; e) термин "выдающая ассоциация" означает ассоциацию, которой таможенными органами Договаривающейся Стороны разрешено выдавать карнеты А.Т.А. на территории этой Договаривающейся Стороны;
- f) термин "гарантирующая ассоциация" означает ассоциацию, которой таможенными органами Договаривающейся Стороны разрешено гарантировать суммы, указанные в статье 6 настоящей Конвенции, на территории этой Договаривающейся Стороны;
- g) термин "Совет" означает организацию, созданную в соответствии с Конвенцией об учреждении Совета таможенного сотрудничества, совершенной в Брюсселе 15 декабря 1950 года;
- h) термин "лицо" означает физическое или юридическое лицо, если из контекста не следует иное.

Статья 2

Разрешение, предоставляемое выдающей ассоциацией, как предусмотрено в пункте (e) статьи 1, может выдаваться, в частности, при условии, что цена карнета А.Т.А. будет соразмерной со стоимостью оказываемых услуг.

Глава II

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Статья 3

1. Каждая Договаривающаяся Сторона вместо своих национальных таможенных документов и в качестве обеспечения сумм, упомянутых в статье 6 настоящей Конвенции, будет принимать карнеты А.Т.А., действующие на ее территории и выданные и используемые в соответствии с положениями настоящей Конвенции, на товары, временно ввезенные в соответствии с положениями: а) Таможенной конвенции о временном ввозе профессионального оборудования, совершенной в Брюсселе 8 июня 1961 года, b) Таможенной конвенции о порядке ввоза товаров для демонстрации на выставках, ярмарках, конференциях и подобных мероприятиях, совершенной в Брюсселе 8 июня 1961 года, если она является участницей этих Конвенций.
2. Каждая Договаривающаяся Сторона может также принимать карнеты А.Т.А., выданные и используемые в соответствии с положениями вышеуказанной Конвенции на товары, временно везенные на основании

других международных Конвенций о временном ввозе или для процедур временного ввоза в соответствии с национальным законодательством и правилами.

3. Каждая Договаривающаяся Сторона может принимать карнеты А.Т.А., выданные и используемые в соответствии с положениями настоящей Конвенции, для транзита. 4. Товары, предназначенные для переработки или ремонта, не могут ввозиться по карнетам А.Т.А.

Глава III

ВЫДАЧА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КАРНЕТОВ А.Т.А.

Статья 4

1. Выдающие ассоциации не могут выдавать карнеты А.Т.А. со сроком действия, превышающим один год с даты их выдачи. На обложке карнета А.Т.А. ими должны указываться страны, в которых он действует, и наименования гарантирующих ассоциаций - корреспондентов.

2. После выдачи карнета А.Т.А. не допускается включение новых позиций в перечень товаров, перечисленных на второй стороне обложки или в приложенные к ней листы - продолжения (Общий перечень). Статья 5 Срок, установленный для обратного вывоза товаров, ввезенных по карнету А.Т.А., ни в коем случае не должен превышать срок действия этого карнета.

Глава IV

ГАРАНТИЯ

Статья 6

1. Каждая гарантирующая ассоциация должна взять на себя обязательства по выплате таможенным органам страны, в которой она создана, суммы импортных пошлин и любых других сумм, подлежащих уплате в случае невыполнения условий временного ввоза или транзита в отношении товаров, ввезенных в эту страну по карнетам А.Т.А., выданным выдающей ассоциацией - корреспондентом. Она будет нести солидарную ответственность за уплату таких сумм совместно с должниками.

2. Гарантирующая ассоциация не обязана уплачивать сумму, превышающую сумму ввозных пошлин более чем на десять процентов.

3. Если таможенные органы страны ввоза безоговорочно оформят карнет А.Т.А. в отношении определенных товаров, они не могут требовать от гарантирующей ассоциации уплаты сумм, упомянутых в пункте 1 настоящей статьи, в отношении этих товаров. Однако гарантирующей ассоциации может быть предъявлено требование о соблюдении гарантии, если в дальнейшем будет установлено, что оформление карнета было проведено незаконным или обманным путем с нарушением условий предоставления режима временного ввоза или транзита.

4. Таможенные органы ни при каких обстоятельствах не должны требовать от гарантирующей ассоциации уплаты сумм, упомянутых в пункте 1 настоящей статьи, если требование к такой гарантирующей ассоциации не было предъявлено в течение года с даты истечения срока действия карнета.

Глава V

ОФОРМЛЕНИЕ КАРНЕТОВ А.Т.А.

Статья 7

1. Гарантирующей ассоциации предоставляется срок в шесть месяцев с даты предъявления таможенными органами требования об уплате сумм, упомянутых в пункте 1 статьи 6 настоящей Конвенции, в течение которого она может представить доказательства обратного вывоза товаров согласно условиям, установленным настоящей Конвенцией или доказательства любого иного надлежащего оформления карнета А.Т.А.

2. Если такие доказательства не будут представлены в указанный срок, гарантирующая ассоциация немедленно передаст необходимые суммы на хранение или уплатит их во временном порядке. Такая передача сумм на хранение или уплата становится окончательной через три месяца после даты их сдачи на хранение или уплаты. В течение этого последнего срока гарантирующая ассоциация еще может представить доказательства, упомянутые выше, с тем, чтобы получить назад переданные на хранение или уплаченные суммы.

3. В странах, законодательство и правила которых не допускают передачу на хранение или временную уплату ввозных пошлин, платежи, совершенные в соответствии с положениями пункта 2 настоящей статьи, будут считаться окончательными, но уплаченные суммы будут возвращаться, если в течение трех месяцев с даты платежа будут представлены доказательства, перечисленные в пункте 1 настоящей статьи.

Статья 8

1. Доказательством обратного вывоза товаров, ввезенных по карнету А.Т.А., будет считаться отметка об обратном вывозе, внесенная в карнет таможенными органами страны, в которую эти товары временно ввозились.
2. Если обратный вывоз товара не был заверен в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, таможенные органы страны ввоза даже после истечения срока действия карнета могут принять в качестве доказательства обратного вывоза товаров:
 - а) записи, внесенные таможенными органами другой Договаривающейся Стороны в карнет А.Т.А. о ввозе или об обратном ввозе, или сертификат, выданный этими органами на основании сведений, внесенных в отрывной листок, который был изъят из карнета при ввозе или обратном ввозе на их территорию при условии, что эти сведения относятся к ввозу или обратному ввозу, который, как может быть доказано, имел место после обратного вывоза, факт которого требуется установить;
 - б) любое другое документальное доказательство того, что товары находятся за пределами этой страны.
3. В этом случае, когда таможенные органы Договаривающейся Стороны освобождают от обязательства обратного вывоза определенные товары, ввезенные на их территорию по карнету А.Т.А., гарантирующая ассоциация будет освобождена от своих обязательств только тогда, когда таможенные органы внесут в карнет запись о том, что эти товары прошли таможенную очистку.

Статья 9

В случаях, перечисленных в пункте 2 статьи 8 настоящей Конвенции, таможенные органы имеют право взимать сбор за такое оформление.

Глава VI

ИНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 10

Таможенные отметки в карнетах А.Т.А., используемых в соответствии с положениями настоящей Конвенции, не облагаются сборами за таможенные услуги, оказанные в таможенных и таможенных постах в обычное рабочее время.

Статья 11

В случае уничтожения, утери или кражи карнета А.Т.А. в то время как товары, к которым он относится, находятся на территории одной из Договаривающихся Сторон, таможенные органы этой Договаривающейся Стороны должны, по запросу выдающей ассоциации и на таких условиях, которые эти органы могут установить, принять заменяющий документ, срок действия которого истекает в тот же день, что и срок заменяемого карнета.

Статья 12

1. Если временно ввезенные товары не могут быть вывезены обратно вследствие наложения на них ареста, кроме ареста по иску частных лиц, действие обязательства об их обратном вывозе должно быть приостановлено на срок такого ареста.
2. Таможенные органы должны, по возможности, уведомлять гарантирующую ассоциацию об арестах, наложенных ими или по их поручению на товары, ввезенные по карнетам А.Т.А., гарантированным этой ассоциацией, и информировать ее о мерах, которые они намерены предпринять.

Статья 13

Карнеты А.Т.А. или части карнетов А.Т.А., предназначенные для выдачи в стране, в которую они ввозятся, и которые направляются в адрес выдающей ассоциации иностранной ассоциацией - корреспондентом, международной организацией или таможенными органами какой-либо Договаривающейся Стороны, должны ввозиться беспошлинно и без каких-либо запретов или ограничений на ввоз. Аналогичные условия относятся и к вывозу.

Статья 14

Для целей настоящей Конвенции территории Договаривающихся Сторон, образующих таможенный или экономический союз, могут считаться единой территорией.

Статья 15

В случае мошенничества, нарушения или злоупотребления Договаривающимися Сторонами, независимо от положений настоящей Конвенции, могут осуществлять преследование лиц, использующих карнеты А.Т.А. для взывания ввозных пошлин и иных подлежащих уплате сумм, а также применять штрафные санкции в отношении таких лиц. В этих случаях ассоциации должны оказывать содействие таможенным органам.

Статья 16

Приложение к настоящей Конвенции является неотъемлемой частью Конвенции.

Статья 17

Положения настоящей Конвенции устанавливают минимальные льготы, которые подлежат выполнению, и не препятствуют применению более широких льгот, которые Договаривающиеся Стороны предоставляют или могут предоставить в будущем в одностороннем порядке или посредством двухсторонних или многосторонних соглашений.

Глава VII

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 18

1. Договаривающиеся Стороны при необходимости будут встречаться друг с другом для рассмотрения действия настоящей Конвенции и, в частности, для рассмотрения мер по обеспечению единообразия толкования и применения настоящей Конвенции.
2. Такие встречи будут созываться Генеральным секретарем Совета по запросу любой Договаривающейся Стороны. Если Договаривающиеся Стороны не решат иначе, встречи будут проходить в штаб-квартире Совета.
3. Договаривающиеся Стороны установят правила процедуры своих встреч. Решения Договаривающихся Сторон будут приниматься большинством не менее, чем в две трети Договаривающихся Сторон, присутствующих на встрече и принимающих участие в голосовании.
4. Договаривающиеся Стороны не будут принимать решений по каким-либо вопросам, если на встрече присутствует менее половины из них.

Статья 19

1. Любой спор между Договаривающимися Сторонами о толковании или применении настоящей Конвенции будет, по возможности, разрешаться путем прямых переговоров между ними.
2. Любой спор, который не разрешен путем прямых переговоров, должен передаваться спорящими Сторонами на рассмотрение Договаривающимся Сторонам, встречающимся в соответствии с положениями статьи 18 настоящей Конвенции, которые рассмотрят спор и внесут рекомендации по его разрешению.
3. Спорящие Стороны могут заранее согласиться принять рекомендации Договаривающихся Сторон как обязательные.

Статья 20

1. Любое государство - участник Совета и любое государство - член Организации Объединенных Наций или ее специализированных учреждений может стать Договаривающейся Стороной настоящей Конвенции: а) путем ее подписания без оговорки о ратификации; б) путем передачи на хранение документа о ратификации после подписания с оговоркой о ратификации; с) путем присоединения к ней.
2. Настоящая Конвенция до 31 июля 1962 года будет открыта для подписания государствами, перечисленными в пункте 1 настоящей статьи, в штаб-квартире Совета в Брюсселе. После этого она будет открыта для присоединения.
3. В случаях, предусмотренных положениями подпункта (b) пункта 1 настоящей статьи, настоящая Конвенция подлежит ратификации подписавшими государствами в соответствии с их конституционными процедурами.
4. Любое государство, не являющееся членом организаций, перечисленных в пункте 1 настоящей статьи, может стать Договаривающейся Стороной настоящей Конвенции путем присоединения к ней после ее вступления в силу по приглашению Генерального секретаря Совета, направляемому по просьбе Договаривающихся Сторон.
5. Документы о ратификации и присоединении должны передаваться на хранение Генеральному секретарю Совета.

Статья 21

1. Настоящая Конвенция вступает в силу через три месяца после того, как пять стран, перечисленных в пункте 1 статьи 20, подпишут ее без оговорки о ратификации или передадут на хранение документы о ратификации или присоединении.
2. Для любого государства, подписывающего настоящую Конвенцию без оговорки о ратификации, ратифицирующего ее или присоединяющегося к ней после того, как пять стран подпишут ее без оговорки о ратификации или передадут на хранение документы о ратификации или присоединении, настоящая Конвенция вступает в силу через три месяца после такого подписания без оговорки о ратификации или после передачи на хранение документа о ратификации или присоединении.

Статья 22

1. Настоящая Конвенция заключена на неопределенный срок. Однако любая Договаривающаяся Сторона может денонсировать ее в любое время после даты ее вступления в силу согласно положениям статьи О денонсации объявляется путем письменного уведомления, передаваемого на хранение Генеральному секретарю Совета. Денонсация вступает в силу через шесть месяцев после получения Генеральным секретарем Совета уведомления о денонсации.

2. Если Договаривающаяся Сторона денонсирует настоящую Конвенцию в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи или направляет уведомление в соответствии с подпунктом (b) пункта 2 статьи 23 или пунктом 2 статьи 25 настоящей Конвенции, любой карнет А.Т.А., выданный до даты вступления в силу денонсации или уведомления, сохраняет свое действие, и гарантии гарантирующей ассоциации остаются в силе.

Статья 23

1. Во время подписания или ратификации настоящей Конвенции или присоединения к ней, или после этого любое государство, решающее принять карнеты А.Т.А. в соответствии с положениями пунктов 2 и 3 статьи 3 настоящей Конвенции, уведомит Генерального секретаря Совета о случаях, в которых оно обязуется принимать карнеты А.Т.А. с указанием даты, с которой такое принятие вступает в силу.

2. Подобные уведомления могут направляться Генеральному секретарю Совета о:

- а) расширении объема предыдущих уведомлений; или
- б) ограничении объема любого предыдущего уведомления или о его отмене в соответствии с положениями пункта 4 статьи 22 настоящей Конвенции.

Статья 24

1. Договаривающиеся Стороны, встречающиеся в соответствии с положениями статьи 18 настоящей Конвенции, могут рекомендовать внести в нее поправки.

Текст любой поправки, рекомендуемой таким образом, должен быть направлен Генеральным секретарем Совета всем Договаривающимся Сторонам, всем другим подписавшим или присоединившимся государствам, Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и странам - участницам ГАТТ и ЮНЕСКО.

3. В течение шести месяцев с даты направления такой рекомендуемой поправки любая Договаривающаяся Сторона может информировать Генерального секретаря Совета о том, что:

- а) она имеет возражения против рекомендуемой поправки, или
- б) несмотря на ее намерение принять рекомендуемую поправку, условия, необходимые для такого принятия, в ее стране еще не созданы.

4. Если какая-либо Договаривающаяся Сторона направляет Генеральному секретарю Совета уведомление, предусмотренное в подпункте (b) пункта 3 настоящей статьи, и если она не уведомила Генерального секретаря Совета о своем принятии рекомендуемой поправки, она может направить возражение против такой поправки в течение девяти месяцев после истечения шестимесячного срока, установленного в пункте 3 настоящей статьи.

Если возражение против рекомендуемой поправки внесено в соответствии с положениями пунктов 3 и 4 настоящей статьи, поправка считается непринятой и в силу не вступает. 6. Если никаких возражений против рекомендуемой поправки в соответствии с положениями пунктов 3 и 4 настоящей статьи сделано не было, поправка считается принятой с даты, указанной ниже:

- а) если ни одна Договаривающаяся Сторона не направила уведомление в соответствии с положениями подпункта (b) пункта 3 настоящей статьи по истечении шестимесячного срока, установленного в пункте 3;
- б) если какая-либо Договаривающаяся Сторона направила уведомление в соответствии с положениями подпункта (b) пункта 3 настоящей статьи, то с наиболее ранней из следующих двух дат:
 - i) с даты, когда все Договаривающиеся Стороны, направившие такие уведомления, сообщат Генеральному секретарю Совета о своем принятии рекомендуемой поправки при условии, что если все такие уведомления будут направлены до истечения шестимесячного срока, установленного в пункте 3 настоящей статьи, то датой принятия поправки будет считаться дата истечения этого шестимесячного срока;
 - ii) дата истечения девятимесячного срока, указанного в пункте 4 настоящей статьи.

7. Любая поправка, считающаяся принятой, вступает в силу через шесть месяцев после даты ее принятия.

8. Генеральный секретарь Совета должен как можно скорее уведомить все Договаривающиеся Стороны о любых возражениях против рекомендуемых поправок, внесенных в соответствии с положениями подпункта (a) пункта 3 настоящей статьи, и о любых уведомлениях, полученных в соответствии с

положениями подпункта (b) пункта 3 настоящей статьи. В дальнейшем он должен информировать все Договаривающиеся Стороны о внесении возражения или принятии изменения Договаривающейся Стороной или Договаривающимися Сторонами, направившими такое уведомление.

9. Любое государство, ратифицирующее настоящую Конвенцию или присоединяющееся к ней, будет считаться принявшим любые поправки к ней, которые вступили в силу на момент передачи им на хранение документа о ратификации или присоединении.

Статья 25

1. Любое государство во время подписания настоящей Конвенции без оговорки о ратификации или во время передачи на хранение документа о ратификации или присоединении, или в любое время после этого может объявить, путем уведомления, направляемого Генеральному секретарю Совета, о том, что настоящая Конвенция распространяется на все или на любую территорию, за международные отношения которой оно отвечает. Такое уведомление вступает в силу через три месяца после даты его получения Генеральным секретарем Совета, однако, при условии, что Конвенция не распространялась на территории, поименованные в уведомлении, до того, как она вступила в силу в отношении соответствующего государства.

2. Любое государство, направившее уведомление в силу положений пункта 1 настоящей статьи, распространяющее действие настоящей Конвенции на любую территорию, за международные отношения которой оно отвечает, может уведомить Генерального секретаря Совета в соответствии с положениями статьи 22 настоящей Конвенции о том, что данная Конвенция более не распространяется на соответствующую территорию.

Статья 26

1. Любое государство может объявить во время подписания или ратификации настоящей Конвенции или во время присоединения к ней или уведомить Генерального секретаря Совета после того, как оно станет Договаривающейся Стороной, что оно не будет принимать карнеты А.Т.А. по настоящей Конвенции для почтового обмена. Такое уведомление вступает в силу на девятнадцатый день после получения Генеральным секретарем.

2. Любая Договаривающаяся Сторона, внесшая оговорку, как предусмотрено положениями пункта 1 настоящей статьи, в любое время может отозвать такую оговорку, уведомив об этом Генерального секретаря Совета.

3. Никаких других оговорок к настоящей Конвенции не допускается.

Статья 27

Генеральный секретарь Совета должен уведомлять все Договаривающиеся Стороны, другие подписавшие и присоединившиеся государства, Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, страны - участницы ГАТТ и ЮНЕСКО о:

- a) подписаниях, ратификациях и присоединениях в силу положений статьи 20 настоящей Конвенции;
- b) дате вступления в силу настоящей Конвенции в соответствии со статьей 21;
- c) денонсациях в соответствии со статьей 22;
- d) уведомлениях, направленных в соответствии со статьей 23;
- e) любых поправках, считающихся принятыми в соответствии со статьей 24, и дате их вступления в силу;
- f) уведомлениях, полученных в соответствии со статьей 25;
- g) заявлениях и уведомлениях, сделанных в соответствии со статьей 26, и о дате вступления в силу оговорки и отзывов оговорок.

Статья 28

В соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций настоящая Конвенция должна быть зарегистрирована в Секретариате Организации Объединенных Наций по просьбе Генерального секретаря Совета.

В свидетельстве чего нижеподписавшиеся полномочные представители подписали настоящую Конвенцию. Совершено в Брюсселе шестого декабря одна тысяча девятьсот шестьдесят первого года на английском и французском языках, при этом оба текста имеют одинаковую силу, в единственном экземпляре, который должен быть передан на хранение Генеральному секретарю Совета, который должен направить заверенные копии всем государствам, перечисленным в пункте 1 статьи 20 настоящей Конвенции.